

# **BULLETIN, June 9, 2019**

## **St. George Antiochian Orthodox Christian Church**

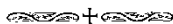
Parish Office (973)256 8961

Pastor Office (973)256-9475

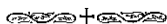
Church Website: [www.stgeorgenj.com](http://www.stgeorgenj.com)

Church office Emails: [jsalotti@stgeorgenj.com](mailto:jsalotti@stgeorgenj.com)  
[mesaba@stgeorgenj.com](mailto:mesaba@stgeorgenj.com)

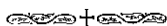
**His Eminence Metropolitan  
JOSEPH  
Archbishop of New York  
And Metropolitan of North America**



**V. Rev. Father Dimitri Darwich**



**Rev. Deacon Scott Miller**



### **Parish Council Officers**

**Amin Amireh**

(Chairman)

**Ziad Juzdan**

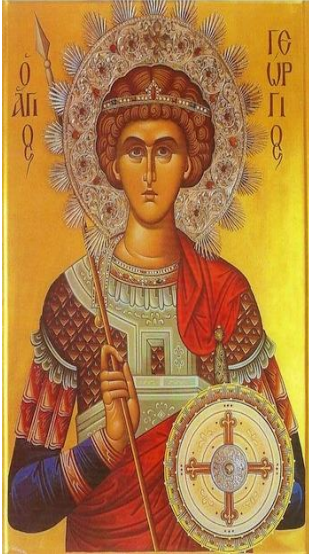
(Vice Chairman)

**Michael Nafash**

(Treasurer)

**Donna Starke**

(Secretary)



**Sunday of the After-  
feast of the  
Ascension  
Fathers of 1st  
Ecumenical  
Council  
Tone 6 Eothinon 10**

**Altar Servers**

Tareq Abawi, Peter  
Batarseh, Andrew Louis,  
Anthony Louis, Antonio  
Nasri, Mary Tarazi, Tyler  
Shehady.

**St. George's  
Organizations**

**Ladies Society**

Abir Yazigi  
862-221-2075

**Young Adult**

George Juzdan (President)  
973-412 5281

**Teen SOYO Youth Director**

Petra Ayoub  
973-735-3043

**Sunday School**

Director  
Claire Levash  
churchschool@stgeorgenj.com

**PTA**

Claudia & Vivian Shehady  
Linda Rotella & Mary Ellen Saba  
cshahady@gmail.com

**Choir Director**

Jane Tadros  
973-222 4112

**Hall Rental**

Maher Louis  
201-538 6784  
hallrental@stgeorgenj.com

**Charity Committee**

Julie Abboud  
immalbert@aol.com  
973-812-0444

**Stewardship Committee**

Elie Saade  
elie.saade@mail.mcgill.ca

**Maintenance Committee**

George Hanna  
ghanna062@gmail.com

## **RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE SIX**

When Mary stood at Thy grave, looking for Thy sacred body, angelic powers shone above Thy revered tomb and the soldiers who were to keep guard became as dead men. Thou led Hades captive and wast not tempted thereby. Thou didst meet the Virgin and didst give life to the world, O Thou, Who art risen from the dead, O Lord, glory to Thee.

### **طروبارية**

إِنَّ القَوَاتِ المَلَائِكِيَّةَ. ظَهَرُوا عَلَى قَبْرِكَ المَوْقِرِ. وَالحِرَّاسَ صَارُوا كالأَمْوَاتِ. وَمَرِيَمَ وَقَفْتَ عِنْدَ القَبْرِ طَالِبَةً جَسَدَكَ الطَّاهِرِ. فَسَبَّيْتَ الجَحِيمَ وَلَمْ تُجَرَّبْ مِنْهَا. وَصَادَفْتَ البَتُولَ مَانِحاً الحَيَاةَ. فَيَا مَنْ قَامَ مِنَ بَيْنِ الأَمْوَاتِ. يَا رَبُّ المَجْدُ لَكَ.

## **APOLYTIKION OF THE ASCENSION IN TONE FOUR**

Thou hast ascended in glory, O Christ our God, and gladdened Thy Disciples with the promise of the Holy Spirit, having become confident of the blessing. Verily, Thou art the Son of God, and Deliverer of the world.

صعدت بمجدٍ أيها المسيحُ إلينا وفرحت تلاميذك بموعِدِ الروحِ القدسِ إذ أيقنوا بالبركةِ أنك أنت ابنُ اللهِ المنقذُ العالمِ.

## **APOLYTIKION OF THE HOLY FATHERS IN TONE EIGHT**

Thou, O Christ, art our God of exceeding praise Who didst establish our holy Fathers as luminous stars upon earth, and through them didst guide us unto the true Faith, O most merciful One, glory to Thee.

أَنْتَ أَيُّهَا المَسِيحُ إِلَيْنَا الفَائِزُ التَّسْبِيحِ، يَا مَنْ أَسَّسْتَ آبَاءَنَا القَدِيسِينَ عَلَى الأَرْضِ كَوَاكِبَ لَامِعَةٍ، وَبِهِمْ هَدَيْتَنَا جَمِيعاً إِلَى الإِيمَانِ الحَقِيقِيِّ، يَا جَزِيلَ الرُّحْمَةِ، المَجْدُ لَكَ.

## **TROPARION OF SAINT GEORGE IN TONE 4**

As deliverer of captives, as defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings, Victorious, Great Martyr George, intercede with Christ our Lord, intercede for the soul's salvation.

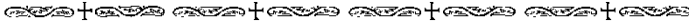
### طروبارية القديس جاورجيوس بالحن الرابع

بما أنك للمأسورين مُحَرَّرٌ ومُعْتَقٌ، وللفُقراء والمساكين عاضدٌ وناصرٌ، وللمَرْضَى طبيبٌ وشافٍ، وعن المؤمنين مُكافِحٌ ومُحارِبٌ. أيتها العظيم في الشهداء جاورجيوس المظفَرُ. تَشْفَعُ إلى المَسِيحِ الإله في خلاص نفوسنا.

### **KONTAKION OF THE ASCENSION IN TONE SIX**

When Thou didst fulfill Thy dispensation for our sakes, uniting the terrestrials with the celestials, Thou didst ascend in glory, O Christ our God, inseparable in space, but constant without separation, and crying unto Thy beloved, I am with you, and no one shall be against you.

لما أتممت التدبير الذي من أجلنا. وجعلت الذين على الأرض متحدين بالسمائين. صعدت بمجد أيتها المسيح إلهنا. غير منفصل من مكان. بل ثابتاً بغير افتراق وهاتفاً بأحبائك. أنا معكم وليس أحد عليكم.



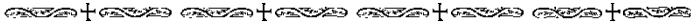
### **THE EPISTLE**

*Blessed art Thou, O Lord, the God of our Fathers. For Thou art just in all Thou hast done.*

#### **The Reading from the Acts of the Apostles. (20:16-18, 28-36)**

In those days, Paul had decided to sail past Ephesus, so that he might not have to spend time in Asia; for he was hastening to be at Jerusalem, if possible, on the day of Pentecost. And from Miletus he sent to Ephesus and called to him the elders of the church. And when they came to him, he said to them: "Take heed to yourselves and to all the flock, in which the Holy Spirit has made you overseers, to care for the church of God which he obtained with the blood of his own Son. I know that after my departure fierce wolves will come in among you, not sparing the flock; and from among your own selves will arise men speaking perverse things, to draw away the disciples after them. Therefore be alert, remembering that for three years I did not cease night or day to admonish everyone with tears. And now I commend you to God and to the word of His grace,

which is able to build you up and to give you the inheritance among all those who are sanctified. I coveted no one's silver or gold or apparel. You yourselves know that these hands ministered to my necessities, and to those who were with me. In all things I have shown you that by so toiling one must help the weak, remembering the words of the Lord Jesus, how He said, 'It is more blessed to give than to receive.'" And when he had spoken thus, he knelt down and prayed with them all.

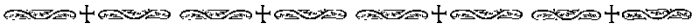


## الرسالة

مبارك أنت يا رب إله آبائنا ، فإنك عدل في كل مكان ما صنعت بنا

فصل من أعمال الرسل القديسين الأظهر

في تلك الأيام ارتأى بولس أن يتجاوز أفسس في البحر لنلاً يعرض له أن يُبطئ في آسيا. لأنه كان يعجل حتى يكون في أورشليم يوم العنصرة إن أمكنه. فمن ميليتس بعث إلى أفسس فاستدعى كهنة الكنيسة. فلما وصلوا إليه قال لهم. احذروا لأنفسكم لجميع الرعية التي أقامهم الروح القدس عليها أساقفة لترعوا كنيسة الله التي اقتناها بدمه. فإني أعلم هذا أنه سيدخل بينكم بعد ذهابي ذئاب خاطفة لا تشفق على الرعية. ومنكم أنفسكم سيقوم رجال يتكلمون بأمر ملتوية ليجتذبوا التلاميذ وراءهم. لذلك اسهروا متذكرين أنني لمدة ثلاث سنين لم أكف ليلاً ونهاراً أن أنصح كل واحد بدموع، والآن استودعكم يا إخوتي الله وكلمة نعمته القادرة أن تبنيكم وتمنحكم ميراثاً مع جميع القديسين. إني لم أشته فضةً أو ذهباً أو لباساً أحد. وأنتم تعلمون أن حاجاتي وحاجات الذين معي خدمتها هاتان اليدان. في كل شيء بينت لكم أنه هكذا ينبغي أن نتعب لنساعد الضعفاء وأن نتذكر كلام الرب يسوع. فإنه قال إن العطاء هو مقبوض أكثر من الأخذ، ولما قال هذا جثا على ركبتيه مع جميعهم وصلّى.



## THE GOSPEL

**The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (17:1-13)**

At that time, Jesus lifted up His eyes to heaven and said, "Father, the hour has come; glorify Thy Son that the Son may glorify Thee, since Thou hast given Him power over all flesh, to give eternal life to all whom Thou hast given Him. And this is

eternal life, that they know Thee the only true God, and Jesus Christ Whom Thou hast sent. I glorified Thee on earth, having accomplished the work which Thou gavest Me to do; and now, Father, glorify Thou Me in Thy own presence with the glory which I had with Thee before the world was made. I have manifested Thy Name to the men whom Thou gavest Me out of the world; Thine they were, and Thou gavest them to Me, and they have kept Thy word. Now they know that everything that Thou hast given Me is from Thee; for I have given them the words which Thou gavest Me, and they have received them and know in truth that I came from Thee; and they have believed that Thou didst send Me. I am praying for them; I am not praying for the world but for those whom Thou hast given Me, for they are Thine; all Mine are Thine, and Thine are Mine, and I am glorified in them. And now I am no more in the world, but they are in the world, and I am coming to Thee. Holy Father, keep them in Thy Name, which Thou hast given Me, that they may be one, even as We are one. While I was with them, I kept them in Thy Name, which Thou have given Me; I have guarded them, and none of them is lost but the son of perdition, that the scripture might be fulfilled. But now I am coming to Thee; and these things I speak in the world, that they may have My joy fulfilled in themselves.”

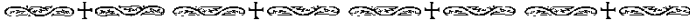


## الانجيل

### فصل شريف من بشارة القديس يوحنا البشير

في ذلك الزمان رفع يسوع عينيه إلى السماء وقال يا أبت قد أتت الساعة. مجد ابنك ليمجدك ابنك أيضاً، كما أعطيته سلطاناً على كل بشر ليعطي كل من أعطيته له حياة أبدية، وهذه هي الحياة الأبدية أن يعرفوك أنت الإله الحقيقي و الذي أرسلته يسوع المسيح. أنا قد مجدتك على الأرض. قد أتممت العمل الذي أعطيتني لأعمله. والآن مجدني أنت يا أبت عند بالمجد الذي كان لي عندك قبل كون العالم، قد أعلنت اسمك للناس، الذين أعطيتهم لي من العالم. هم كانوا لك وأنت أعطيتهم لي وقد حفظوا كلامك، والآن علموا أن كل ما أعطيته لي هو منك. لأن الكلام الذي أعطيته لي أعطيته لهم. وهم قبلوا وعلموا حقاً أنني منك خرجت. وأمنا أنك أرسلتني، أنا من أجلهم أسأل. لا أسأل من أجل العالم بل من أجل

الذين أعطيتهم لي، لأنهم لك. كل شيء لي هو لك وكل شيء لك هو لي. وأنا مُجَدِّثٌ فيهم، ولست أنا بعد في العالم. وهؤلاء هم في العالم. وأنا آتي إليك. أيها الأب القدوس احفظهم باسمك. الذين أعطيتني ليكونوا واحداً كما نحن، حين كنت معهم في العالم كنت أحفظهم باسمك. إن الذين أعطيتهم لي قد حفظتهم ولم يهلك منهم أحد إلا ابن الهلاك ليتم الكتاب، أما الآن فإني آتي إليك. وأنا أتكلم بهذا في العالم ليكون فرحي كاملاً فيهم.



## **Fathers of the 1st Ecumenical Council**

The heresiarch Arius was a Libyan by race and a protopresbyter of the Church of Alexandria. In 315, he began to blaspheme against the Son and Word of God, saying that He is not true God, consubstantial with the Father, but is rather a work and creation, alien to the essence and glory of the Father, and that there was a time when He was not. This frightful blasphemy shook the faithful of Alexandria. Alexander, his Archbishop, after trying in vain to correct him through admonitions, cut him off from communion and finally in a local council deposed him in the year 321. Yet neither did the blasphemer wish to be corrected, nor did he cease sowing the deadly tares of his heretical teachings; but writing to the bishops of other cities, Arius and his followers requested that his doctrine be examined, and if it were unsound, that the correct teaching be declared to him. By this means, his heresy became universally known and won many supporters, so that the whole Church was soon in an uproar. Therefore, moved by divine zeal, the first Christian Sovereign, Saint Constantine the Great, the equal to the Apostles, summoned the renowned First Ecumenical Council in Nicaea, a city of Bithynia. It was there that the shepherds and teachers of the Church of Christ gathered from all regions in the year 325. All of them, with one mouth and one voice, declared that the Son and Word of God is one in essence with the

Father, true God of true God, and they composed the holy Symbol of Faith up to the seventh article (since the remainder, beginning with "And in the Holy Spirit," was completed by the Second Ecumenical Council). Thus they anathematized the impious Arius of evil belief and those of like mind with him, and cut them off as rotten members from the whole body of the faithful. Therefore, recognizing the divine Fathers as heralds of the Faith after the divine Apostles, the Church of Christ has appointed this present Sunday for their annual commemoration, in thanksgiving and unto the glory of God, unto their praise and honour, and unto the strengthening of the true Faith.



### **Holy Bread**

The Holy Bread is being offered by his mother, Josephine Zeid and family in memory of Salim Zeid.

### **Memorial Service**

In memory of Salim Zeid offered by his mother, Josephine, his children and their families.

The coffee hour is being donated by his family in his memory.

### **The Spirits of the Righteous Made Perfect**

Gabriel Nakash, George Zamloot, Haseeby Kabbash Sarah Kozam, Elaine Dorkhom, Wanda Samaan, Naomi Moreland McCarthy, Virginia Contrino, Joseph Dorkhom, Mary Souma, Naseeb Abbood, Harry Gravatt, Jr., George salloum Mary Nakash, Alfred Nahass, Frank Fadil, Nicholas Aboutok, George Kashey, Ragina Franciose, Annie Fadil, Minnie Kabbash, Jacqueline Lyons, Abraham Hemsey, George Kalyoussef, Mary Tahan. May the Lord God rest their souls in peace and grant comfort to their families.